



宏國德霖科技大學

Hungkuo Delin University of Technology

111學年度外國學生申請入學簡章 International Students Application Information 2022 Academic Year

111年04月27日本校111學年度招生委員會第9次會議通過



Address : No. 1, Ln. 380, Qinngyun Rd., Tucheng Dist.,
New Taipei City 236302, Taiwan (R.O.C.)
TEL: : +886-2-22733567 分機 833、836
Website : <http://www.hdut.edu.tw>



目錄 Table of Contents

學校簡介 About the University	1
申請時程表 Application Schedule	5
招生系所及資訊 Degree Programs Open to International Students	6
入學申請 Application Instructions	8
一、申請資格 Eligibility of Application.....	8
二、申請文件 Required Documents for Application	9
三、繳交方式 Application Delivery	10
四、錄取規定 Rules Governing Admission.....	10
五、審查結果 Release of Admission Results	10
六、報到 Enrollment.....	10
七、注意事項 Notices.....	11
獎學金 Scholarship	13
費用列表 Fees List	14
宿舍 Dormitory	16
政府單位 The Government Offices	18
保險 Insurance	19
外僑居留證 Alien Resident Certificate (ARC)	20
工作許可證 Work Permit	21

停留簽證轉換至居留簽證 The VISITOR VISA change to the RESIDENT VISA in Taiwan	22
校區平面圖 Map of Campus	23
交通位置圖 Location Map of Hungkuo Delin University of Technology	24
外國學生入學申請表 Application Form for International Students	25
切結書 Letter of Guarantee	28
推薦信 Recommendation Letter	29
自傳與學習計劃 Autobiography & Study Plan	30
信封封面 Cover of Letter	31

學校簡介 About the University

宏國德霖科技大學位於台灣北部新北市土城區，擁有 13 公頃的森林校園，學校創辦於 1972 年，1978 年由宏國關係事業捐資接辦，其以建築起家，其中台北 101 大樓尤其享譽國際，校內建築獲美國綠建築 LEED 金質獎的罕見樓，與台北 101 同出自李祖原建築大師之設計。集團旗下之凱撒飯店連鎖包含 10 家國際級飯店，雙北地區就有 6 家，自 2018 年起，成為全台房間數最多之酒店連鎖集團，擁有集團飯店及建築堅強之企業資源更是本校有別於他校之最大特色，可提供學生業界實習與職場實務體驗的絕佳場域。

本校設有 3 學院 15 系，以提升學生就業力為目標，致力於「德霖品德教育，發善願行善事」、「善用宏國資源、打造就業領航」、「務實致用教學、拓展就業藍海」及「德霖產學契合、在地就業深耕」等四項發展特色，各院系的學生及校友皆有優秀表現。

本校各學院【目標】及系科如下：

工程學院 【在地首選】	不動產學院 【全國唯一】	餐旅學院 【台灣洛桑】
機械工程系	不動產經營系	餐旅管理系
資訊工程系	土木工程系	餐飲廚藝系
電腦與通訊工程系	室內設計系	休閒事業管理系
電子工程系	企業管理系	會展活動管理系
創意產品設計系	園藝系	應用英語系

~產學無縫、接軌國際，『宏國德霖科技大學』就是您的最佳優選~

Hungkuo Delin University of Technology (Hereinafter referred to as HDUT) is located on a thirteen-hectare verdurous landscape in Tucheng District of New Taipei City, northern Taiwan. The school was founded in 1972 and financially supported by Hungkuo Construction and Affiliated Co., Ltd. in 1978. Hungkuo has been a well-known construction company in Taiwan and accomplished the masterpiece architectural landmark, Taipei 101. The Han-Chien Hall, a new campus building designed also by C.Y. Lee, the master architect of Taipei 101, has won a LEED Gold Award from the US Green Building Council. In addition to the university, Hungkuo Group has 10 excellent hotels under the chain of Caesars Park Hotels and Resorts, with 6 hotels in Taipei region. Caesar Park Hotels and Resorts have equipped with the greatest number of guest rooms in Taiwan since 2018, which provides the corporate resources to facilitate the school development and a direct link to the intern opportunities for the students to gain practical workplace experience.

Hungkuo Group, which incorporates business of hotel recreation, construction and real estate

development, social services, culture promotion, and education, has substantially supported HDUT the cooperative curriculum design, expert co-teaching, off-campus internship, along with employment counseling and joint recruitment to bring up a smooth link from campus to workplace. After elevating to a university and changing the name to Hungkuo University of Technology, the school actively employed the Group's resources and established cooperation with local industry in Taipei regions in order to enhance the opportunities of workplace internship and practical experience for the students at HDUT.

There are 15 departments of three colleges at HDUT, all aiming at cultivating the workplace capabilities of the students. The university is devoted to four commitments of promoting the moral education of making good wishes for good deeds at Delin, employing the resources of Hungkuo Group for navigating the students to the future work field, conducting practical teaching to expand the employment opportunities for the students, and elaborating the industry-university collaboration for creating local employment opportunities. The students and the alumni can thus achieve excellent performance with the instruction from Hungkuo Delin.

<i>College of Engineering</i> <i>(Top Choice in New Taipei City)</i>	<i>College of Real Estate</i> <i>(Only One Nationwide)</i>	<i>College of Hospitality</i> <i>(The Lausanne of Taiwan)</i>
Dept. of Mechanic Engineering	Dep. of Real Estate Administration	Dept. of Hospitality Management
Dept. of Computer Science and Information Engineering	Dept. of Civil Engineering	Dept. of Culinary Arts
Dept. of Computer and Communication Engineering	Dept. of Interior Design Architecture Section	Dept. of Leisure Business Management
Dept. of Electronic Engineering	Dept. of Business Administration	Dept. of Event Management
Dept. of Creative Product Design	Dept. of Horticulture	Dept. of Applied English

***~Industry-university seamless, international integration,
"HungKuo Delin University of Technology" is your best choice ~***

優美的校園環境

宏國德霖擁有優美有品質的校園環境，讓學子每天開心、放心地走入校園。我們的最大願望是：「給學子一個安全、安心的學習環境。」近年來土城日趨繁榮，座落在青雲崗上的宏國德霖校園，常讓人彷彿置身在陶淵明「結廬在人境，而無車馬喧」的清雅詩境。因此當你從青雲路轉上青雲崗時，迎面而來的是 13 公頃的綠地，坡道兩旁映入眼簾的是蒼翠的樟樹與清新的桂花香，空氣中飄送著大自然的芬多精，穿過綠色步道，即可擺脫城市的繁囂，來到綠意盎然的美麗校區。每年五月，還可以看到一個開滿油桐花的雪白世界，這就是宏國德霖學子展開每一天學習生涯的優質學習天地。

Beautiful Campus

With a beautiful, safe and natural learning environment, students certainly enjoy coming to Hungkuo Delin. In recent years, Tu-Cheng city has become more prosperous, and while the hustle and bustle of the surrounding urban area has its advantages, students are free to study within a beautiful and tranquil environment. Indeed, the school is complimented by the serenity of the natural environment. On walking around the Qing-Yun-Gang campus, one notices that the school occupies an attractively landscaped campus of more than 13 hectares of soaring pine and cypress trees greeting the eyes, and while the sweet scent of Osman thus lingering in the air. Also, in late spring every year, all the hills around the school are covered with exquisite snowy Yu-tong blossoms.



堅強師資陣容

本校教師多具實務經驗，符合科技大學之教育政策，助理教授級以上師資達75.26%。

Qualified and Outstanding Faculty



We have a top-notch teachers and faculties who can provide the best teaching quality at HDUT. The number of teachers having attained the rank of assistant professor is over 75.26%.



申請時程表 *Application Schedule*

Important Events for Admission of International Students in 2022

**The Application Period **

日期 Dates	項目 Events	備註 Notes
July 29 th , 2022	申請截止 Application Deadline	<p>請將報名資料掃描後寄至本校國際與對外交流中心電子信箱 buithikimlien@mail.hdut.edu.tw，或可使用本簡章最後一頁的制式信封封面，將報名資料郵寄本校。</p> <p>Please scan your application documents and email the following address: buithikimlien@mail.hdut.edu.tw</p> <p>Also, you could send your application documents to HDUT with the envelope format on the last page of this brochure.</p>
Aug 1 st , 2022 Aug 12 th , 2022	申請資料審查 Reviewing	
Aug 15 th , 2022	審查結果通知 Results Notification	<p>專函寄發通知書 Acceptance letters will be mailed to students individually.</p>
Sep 12 th , 2022	開學 Semester Begins.	<p>預定日期 Scheduled Date</p>

招生系所資訊
Degree Programs Open to International Students
in the 2022 Academic Year

餐旅學院 (College of Hospitality)

<i>Department</i>	<i>Website</i>
餐旅管理系 <i>Department of Hospitality Management</i>	http://hm.hdut.edu.tw/front/bin/home.phtml
餐飲廚藝系 <i>Department of Culinary Arts</i>	http://ca.hdut.edu.tw/front/bin/home.phtml
休閒事業管理系 <i>Department of Leisure Business Management</i>	http://lbm.hdut.edu.tw/
應用英語系 <i>Department of Applied English</i>	https://eng.hdut.edu.tw/

工程學院 (College of Engineering)

<i>Department</i>	<i>Website</i>
機械工程系 <i>Department of Mechanical Engineering</i>	https://me.hdut.edu.tw/bin/home.php
資訊工程系 <i>Department of Computer Science & Information Engineering</i>	http://www.cse.hdut.edu.tw/
電腦與通訊工程系 <i>Department of Computer and Communication Engineering</i>	http://cce.hdut.edu.tw/
創意產品設計系 <i>Department of Creative Product Design</i>	https://cpd.hdut.edu.tw/

不動產學院 (College of Real Estate)

<i>Department</i>	<i>Website</i>
土木工程系 <i>Department of Civil Engineering</i>	https://ce.hdut.edu.tw/bin/home.php
室內設計系 <i>Department of Interior Design Architecture Section</i>	https://id.hdut.edu.tw/

Department

Website

園藝系

Department of Horticulture

<https://hort.hdut.edu.tw/>

※修業年限：四技學制 4-6 年為限。

Program Duration: Four- year programs must be completed within 4-6 years.

招生名額：四年制學士班 40 名。

Admission Quota: The total amount of Bachelor Admission Quota is 40.

入學申請 Application Instructions

一、申請資格 Eligibility of Application

- (一)具外國國籍【不含港澳及大陸地區人士】且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。

Those who have foreign nationality (excluding the citizens of Hong Kong, Macao, or the People's Republic of China), as well as those who have not previously studied in Taiwan as an overseas Chinese student when applying are eligible to apply as international students.

- (二)擁有外國國籍及中華民國國籍，且符合下列規定，於申請時已連續居留海外六年以上者：
International students refer to individuals whose nationality is not the Republic of China, individuals who have resided in another country for more than 6 years (Refer to Note 2-3), and individuals who meet the following conditions.

- 1.申請時兼具中華民國國籍，應自始未曾在臺設有戶籍。

Have dual nationality and have never applied for household registration in Taiwan.

- 2.申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

Once held Republic of China citizenship, but who have renounced it for fewer than 8 years (as of the date school begins).

- *前2項未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

Possess overseas compatriot student status or had previously applied to colleges/universities with this status in Taiwan.

如違反規定並經查證屬實者，撤銷其所獲准入學資格或開除學籍。

Violation of any of the above criteria will result in immediate cancellation of the applicant's admission or the deprivation of the applicant's recognized status as an HDUT registered student.

- (三)外國學生具高中畢業資格者，或具同等學力資格者，得申請入學本校學士學位班。

International students with high school diplomas are eligible to apply for undergraduate programs at HDUT. Applicants with equivalent qualifications to that of our academic degree system can apply for admission.

二、申請文件 Required Documents for Application

(以下所有申請文件一概不予退還，請自行保留備份)

(Application documents submissions shall not be returned. Please retain copies.)

- (一) 入學申請表一份 (附貼二吋半身脫帽照片)

Application form (with a 2-inch ID photo attached to each of the application forms)

- (二) 切結書一份

Letter of Guarantee

- (三) 國籍證明文件影本一份

Verification of nationality

- (四) 經我國駐外館處驗證或僑務委員會指定之保薦單位驗證之外國學校最高學歷或同等學力證明文件及歷年成績單影本各一份 (中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本)，或由原修業學校密封逕寄本校。

***註：依據我駐越南館處要求，越南學生申請簽證來臺留學須提交基本外語能力證明：華語文能力測驗 (TOCEL) 2級 (基礎級) 以上能力證明，或「臺灣教育中心」華語班2級 (基礎級) 研習結業證書。**

One copy of the applicant's highest academic degree diploma or the proof of equivalent level and official transcript for all semesters, verified with official stamps by R.O.C, or the sponsors authenticated by Overseas Community Affairs Council, R.O.C, embassies, consulates, or missions abroad or by other notary institutes authorized by the Ministry of Foreign Affairs, R.O.C (hereinafter, "R.O.C. representative offices abroad"). Diplomas should be mailed to HDUT directly from the issuing institution.

(If the original diploma or transcript is not in Chinese or English, a notarized copy of a translation in Chinese or English is necessary).

***Vietnamese students wanting to study in Taiwan need to prove their Chinese is good enough by either a TOCEL certificate or the equivalent from a Taiwan education center min of a level 2 required.**

- (五) 推薦書二份 (包括一份中國語文教師推薦信，或能敘明申請者中、英文能力之推薦信)

Two letters of recommendation (one of which should be from a teacher of Chinese language, or one who can prove the applicant's Chinese or English language proficiency)

- (六) 中文或英文自傳

Autobiography in Chinese or English

- (七) 中文或英文留學計畫書

Study plan in Chinese or English

- (八) 財力證明書 (具備足夠在華就學之財力)

Financial Statement

三、繳交方式 Application Delivery

請將報名資料掃描後寄至本校國際與對外交流中心電子信箱 buihikimlien@mail.hdut.edu.tw，或可使用本簡章最後一頁的制式信封封面，將報名資料郵寄本校，以郵戳為憑，逾期不予受理。

Please scan your application documents and email the following address:

buihikimlien@mail.hdut.edu.tw

Also, you could send your application documents to HDUT with the envelope format on the last page of this brochure. Applications received after the deadline will not be processed.

四、錄取規定 Rules Governing Admission

錄取名單由本校招生委員會依各系所甄審結果核定，並得列備取生若干名；如正取生有缺額時，由備取生依序遞補。

各系所組考生成績未達最低錄取標準者得不足額錄取；惟正取生錄取不足額時不得列備取生。

The final list of admitted students will be decided by the Admissions Committee. A number of candidates may be put on a waiting list in case any admitted students fail to complete registration procedures.

Individual departments/institutes may choose not to admit their full quota of students. In such cases, no waitlisted candidates will be admitted.

五、審查結果 Release of Admission Results

審查結果通知將以專函郵寄。

Acceptance letters will be mailed to the accepted students individually.

六、報到 Enrollment

錄取之新生，應依錄取通知單之規定辦理報到手續，並應繳驗以下證件：

All accepted students should register with the school by the designated time and follow the regulations in the admission letter and provide the following documents:

(一) 護照 Passport

(二) 畢業證書及成績單 Diploma and Transcripts

※取得入學許可後，於辦理報到時，須繳交台灣駐外館處驗證之畢業證書及成績單（認證章正本）各一份（驗畢退還），始得註冊入學。

Applicants who have received acceptance letters should submit copies of their diploma and transcripts (with official stamp/seal) verified by the Taiwan Overseas

Missions in the country of their original school. After doing so, an applicant is ready for enrollment.

(三) 最近三個月內醫院出具之健康證明書一份 (包括麻疹, 德國麻疹及人類免疫缺乏病毒相關之檢查報告)

Health certification issued within the last three months by a hospital (including Measles, Rubella and Human Immunodeficiency Virus, HIV related test report).

七、注意事項 Notices

(一) 學歷成績單驗證、入境簽證須至台灣駐外館處辦理, 並符合各該國駐外館處規定。

Applicants should go to Taiwan Overseas Missions for transcripts verification and visa application, and follow the regulations of the Taiwan Overseas Missions in their country.

(二) 本校授課以中文為主, 學生應具備基本之中文聽、說、讀、寫之能力; 具相關中文能力檢定證明者, 優先考慮。

Most of the courses are taught in Chinese. Applicants should have sufficient listening, speaking, reading and writing ability in Chinese. Applicants are strongly recommended to submit the Chinese Language Proficiency test report.

(三) 錄取生未能依規定時間註冊入學者, 得申請保留入學資格; 經學校核准者, 始可於次學年度入學, 其適用之相關規定與入學學年度新生相同。

Admitted students who are unable to enroll before the registration deadline can apply for a one-year deferral of admission with the permission of HDUT. Upon permission of HDUT, these students can postpone their studies to the next school year. The regulations for the new students of that school year are also applicable to students who postpone enrollment.

(四) 錄取生經註冊入學後, 其學籍及相關事項, 依本校學則之規定辦理; 另有關學分抵免依抵免學分辦法, 於規定時程內提出申請。

Regarding transcripts, admitted students should follow the regulations of HDUT. Credit transfer application should follow the HDUT Credit Transfer Regulations and standard procedures after enrollment.

(五) 學生每學期學費: 工程系科約 54,290 元, 商管系科約 47,325 元。在台生活費用所需每學期約 36,000 元, 另加學校住宿費用每學年 26,000 元。

The student needs to pay the following:

1. Tuition Fee: About NT\$ 54,290 for department Of Engineering or NT\$ 47,325 for Others every academic year.

2. The cost of living in Taiwan is about NT\$ 36,000 every academic year.

3. The accommodation fee is NT\$ 26,000 for undergraduate students every year.

(六)本簡章內容之中英文敘述如有不一致時，以中文版為準。

If discrepancies exist between the Chinese statement and the English statement, the Chinese statement applies.

獎學金 Scholarship

1. 臺灣獎學金：

Taiwan Scholarship:

外國學生得於入境前向中華民國(臺灣)駐外單位或代表處申請政府核發之「臺灣獎學金」，有關獎學金訊息請參考台灣獎學金網頁：<https://taiwanscholarship.moe.gov.tw/web/index.aspx>
International student could apply for Taiwan Scholarship by ROC (Taiwan)'s embassies or representative offices before he / she come to ROC.

For more Scholarship information, please visit the website of Taiwan Scholarship.

Website: <https://taiwanscholarship.moe.gov.tw/web/index.aspx>

2. 宏國德霖科技大學外籍學生獎助學金：

HDUT Scholarship for International Students:

為協助新國際學生安心於本校就讀，學校提供學雜費與住宿費獎助：

第一學期：學雜費與住宿費全額獎學金

第二學期：學雜費與住宿費半額獎學金

To assist International Students in studying, HDUT offers scholarship for tuition fee and dormitory fee to every registered student:

First Semester: Scholarship for tuition & miscellaneous fees and dormitory fee.

Second Semester: Scholarship for 50% of tuition & miscellaneous fees and 50% of dormitory fee.

費用列表 Fees List

學院/學程 College/Program	學雜費 Tuition & Miscellaneous fees	其他費用 Other fees	總計/學期 Total / Semester
餐旅管理系 <i>Department of Hospitality Management</i>	NT\$ 47,325	NT\$ 1,390	NT\$ 48,715
餐飲廚藝系 <i>Department of Culinary Arts</i>			
休閒事業管理系 <i>Department of Leisure Business Management</i>			
應用英語系 <i>Department of Applied English</i>			
園藝系 <i>Department of Horticulture</i>			
機械工程系 <i>Department of Mechanical Engineering</i>	NT\$ 54,290	NT\$ 1,390	NT\$ 55,680
資訊工程系 <i>Department of Computer Science & Information Engineering</i>			
電腦與通訊工程系 <i>Department of Computer and Communication Engineering</i>			
創意產品設計系 <i>Department of Creative Product Design</i>			
土木工程系 <i>Department of Civil Engineering</i>			
室內設計系 <i>Department of Interior Design Architecture Section</i>			
<p>註 1：其他費用包括平安保險費 490 元、電腦專業教室 850 元。 Note 1: Other fees including Insurance NT\$ 490+ Computer operation fee NT\$ 850.</p> <p>註 2：學雜費等相關費用需於開學日前繳交。 Note 2: Tuition & Miscellaneous fees and other fees should pay before the new semester begin.</p> <p>註 3：簡章中匯率以 1 元美金兌換 30 元新臺幣計，實際匯率依當時公告價。 Note 3: Exchange rate US\$1 about NT\$30 for example. Exchange rate will be varied subject to the transaction date.</p>			

項目 Item	費用 Expenses	備註 Note
台灣工作許可證 Working Permit	NT\$ 100 / 6 month	入學第一個月以內 Within the first month of new semester begin
住宿費 Dormitory Fee	NT\$ 13,000 /semester	保證金 1,000 元 Including refundable deposit fee NT\$ 1,000
寒暑假住宿費 Winter & Summer Vacation Dormitory Fee	NT\$ 100 / Day	
宿舍冷氣卡 Dorm Air-conditioner card	NT\$ 400 / each value stored	每次加值 400 元，使用時間因個人使用狀況而異 NT\$ 400 for each stored value and value consumption different for each personal use
外國新生醫療保險 New International Students' Medical Insurance (NISMI)	NT\$ 3,000 / first semester	外國學生在臺第一學期需加保 For the first semester of studying.
全民健康保險 National Health Insurance (NHI)	NT\$ 4,956 / semester (after second semester)	抵台第二學期後必須加入此保險 Starting from the second semester. Sau khi bắt đầu học kỳ 2 cần đóng bảo hiểm này
校內健康檢查費 In School Physical Examination Fee	NT\$ 800/ time	此為預估花費 It is approximate expenses.
外僑居留證 Alien Resident Certificate (ARC)	NT\$1,000 / year	
書費 Book Expenses	NT\$ 3,000 /semester	此為預估花費 It is approximate expenses.
上課材料費 Material Fee	NT\$ 2,000 /semester	此為預估花費 It is approximate expenses.
床墊、棉被與枕頭 mattress, quilt and pillow Đệm giường, chăn màn và gối	NT\$ 3,000	此為預估花費 It is approximate expenses.
制服費 Uniforms Fee Chi phí đồng phục	NT\$1,200	此為預估花費 It is approximate expenses.
生活費 Living Expenses	NT\$ 6,000 / month	此為預估花費 It is approximate expenses.
銀行開戶 Bank Accounting Fee	NT\$ 1,000 / time	開戶完成後 NT\$ 1,000 元將存入銀行帳戶(可退還) NT\$ 1,000 is deposit for open your personal bank account.
防疫住宿費 Home Quarantine Fee	NT\$ 30,000/17 days	此為預估花費 It is approximate expenses.

宿舍 Dormitory

設備 Facilities:

所有寢室均備有床位 (沒有寢具：床墊、棉被與枕頭)、書桌、檯燈、椅子、衣櫥等固定設備，另外網路、自助洗衣、交誼廳、安全維護設施也一應俱全，不過衛浴設備必須共用。

All rooms are equipped with desks, lamps, book shelves, chairs, built-in wardrobes, drawers and bunks without bedding (mattress, quilt and pillow). In addition, Internet, Coin-operated washing machine, lounge facilities, and security facilities are also provided. Bathrooms are shared in all the dorms.

宿舍門口 Gate of Dormitory	宿舍茶水間 Pantry
	
電腦室 Computer Lab	淋浴間 Shower Room
	
洗衣烘衣設備 Coin wash and Dryer	寢室空間 Interior of the room
	

備註 Note:

1. 宿舍門禁時間為晚上 23 點 30 分至隔天清晨 6 點，並於每晚 23 點 30 分進行點名，以維護學生安全

The strict curfew requires that the front gate of the dormitory be closed at 23:30 till 06:00. After that, students are not allowed to go out except for emergency.

2. 本校無提供家庭式或男女同房式之宿舍房間

There is no dormitory or flat for families or couples in this dormitory.

3. 宏國德霖科技大學是禁菸禁酒的校園。根據菸害防制法規定，大專校院室內場所全面禁菸，室外場所除吸菸區外，不得吸菸。室外非吸煙區吸煙者處新台幣 10,000~50,000 元。本校吸煙區設立在特別區域，請依規定配合。

HungKuo Delin University of Technology is a "no smoking and no alcohol" campus. According to the Tobacco Hazard Control Act, smoking of cigarettes is completely banned both indoors and outdoors on campus except for designated smoking areas. Anyone who violates this rule will be fined with NT\$ 2,000~NT\$ 10,000. Smoking in the non-smoking area will be fined with NT\$ 10,000~NT\$ 50,000.

4. 此為新學年之費用基準，每年費用皆可能有所調整與變動

The following dormitory fee rates are based on new academic year. The rates are for reference only and are expected to change every year.

政府單位 The Government Offices

單位名稱 Office name	
中華民國外交部 Ministry of Foreign Affairs, ROC (Taiwan)	中華民國外交部網站中提供更多的駐外辦事處資訊 For more information, please visit the website of Ministry of Foreign Affairs, ROC (Taiwan). 網址： https://goo.gl/wWtWNh Website： https://goo.gl/wWtWNh
外交部 領事事務局 Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs	申請換發居留簽證之單位 Resident Visa application TEL：+886-2-2343-2885 or 2895 網址website： http://www.boca.gov.tw Website： https://www.boca.gov.tw
內政部 入出國及移民署 National Immigration Agency	申請換發外僑居留證之單位 ARC application TEL：+886-2-2388-9393 ext.2637 網址： http://www.immigration.gov.tw Website： http://www.immigration.gov.tw
教育部 國際暨兩岸教育司 Department of International and Cross-strait Education of the Ministry of Education	綜理臺灣之國際教育相關事宜 Coordination of international and cross-strait related issues Tel: +886-2-7736-5606 網址website： http://depart.moe.edu.tw/ed2500/Default.aspx Website： http://depart.moe.edu.tw/ed2500/Default.aspx

保險 Insurance

外國新生醫療保險 New International Students' Medical Insurance

說明 Instruction

外國新生抵台第一學期必須投保外國新生醫療保險，一期為六個月，新台幣費用為 3,000 元，投保生效日以校定時間為主。

New international students will be requested to purchase the international student insurance policy that costs NT\$ 3,000 (US\$100) for first semester, when arriving in Taiwan. The valid day of the insurance will begin when international students arrive in Taiwan and clear their expenses.

費用：NT\$ 3,000 元/第一學期

Payment：NT\$ 3,000 for first semester

全民健康保險 National Health Insurance (NHI)

說明 Instruction

外國學生來台就學者，自居留滿六個月時，依法得參加全民健康保險，並繳交健保費用（新台幣 4,956 元/學期），並於開學時繳交費用。

According to National Health Law, Article 10, Item 2, and Article 11, Item 1 of Taiwan, international students staying in Taiwan for at least 6 months (after the first semester) and holding Alien Residence Certificates (ARC) are eligible for and shall enroll in the National Health Insurance (NHI) Program. Students will have to pay the insurance premium during the registration each semester. The insurance fee for students enrolled in NHI is NT\$ 4,956 (US\$150) / semester (the premium rate is subjected to change).

費用：NT\$ 4,956 元/學期

Payment: NT\$ 4,956 (US\$ 150) / semester

詳細規定請瀏覽『中央健康保險局北區分局』

For more information, please visit the Bureau of NATIONAL HEALTH INSURANCE

網址/website：<http://www.nhi.gov.tw>

Website：<https://www.nhi.gov.tw>

外僑居留證 Alien Resident Certificate (ARC)

說明 Instruction

外僑居留證是外國學生在台灣之身分證，證明外國學生居留在台灣的效期與身分證明文件
The ARC serves as the ID card which prove international students' resident status in Taiwan.

費用 NT\$ 1,000 元整/年

Payment NT\$ 1,000 (US\$34) /year

注意事項 Note

未在 ARC 居留期限內辦理延簽者，移民署將有權利廢除當事人居留權利，並勒令強制出

For international students who did not apply for ARC extension, their residence will be ceased by the authorized agency, and they may be expelled from Taiwan.

詳細規定請瀏覽『內政部入出國及移民署』

For more information, please visit the National Immigration Agency

網址/Website: <http://www.immigration.gov.tw/>

Website: <https://www.immigration.gov.tw/>

工作許可證 Work Permit

說明 Instruction

外國學生如欲在臺灣工作，依規定必須先申請並取得工作許可證

International students wishing to work in Taiwan are required to apply for and obtain the work permit before starting working.

費用：NT\$ 100 元整/六個月

Payment: NT\$ 100 (US\$3.4) for six months

注意事項 Note

1. 工作許可期間最長時間為 6 個月，除寒暑假外，每星期最長時數為 20 小時。

The period of validity of a work permit is six months at most. The maximum working hours are 20 hours per week, except during summer and winter vacation.

2. 無校外工作證經查學校或任何單位查獲者，立即遣返回國。

Students found working outside the campus without the work permit can result in expel out of Taiwan.

詳細規定請瀏覽『行政院勞動部勞動力發展署』

網址/Website: <https://www.wda.gov.tw/Default.aspx>

For more information, please visit the Workforce Development Agency

Website: <https://www.wda.gov.tw/Default.aspx>

停留簽證轉換至居留簽證

The VISITOR VISA change to the RESIDENT VISA in Taiwan

註：若您已持有居留簽證，則無需辦理轉換簽證作業

Note: If you get the RESIDENT VISA before coming to Taiwan, you need not change your own VISA.

說明 Instruction

持簽證目的為就學等停留簽證來台者，在停留期限屆滿前，至外交部領事事務局申請改發居留簽證
Foreign nationals, who have entered ROC with Visitor visas for the purpose of pursuing studies, must make for the necessary visa change into a RESIDENT VISA at the Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs before the visitor expiration date.

注意事項 Note

使用免簽證或落地簽證方式入境，或以非就學簽證目的持有停留簽證來台者，不得已就學為由要求轉換居留簽證或申請延長停留期限

Foreigners who come to ROC with a VISA upon Arrival, with a VISA exemption, or with a VISA other than Student Status Visa can not ask for visa extension for purpose of pursuing education.

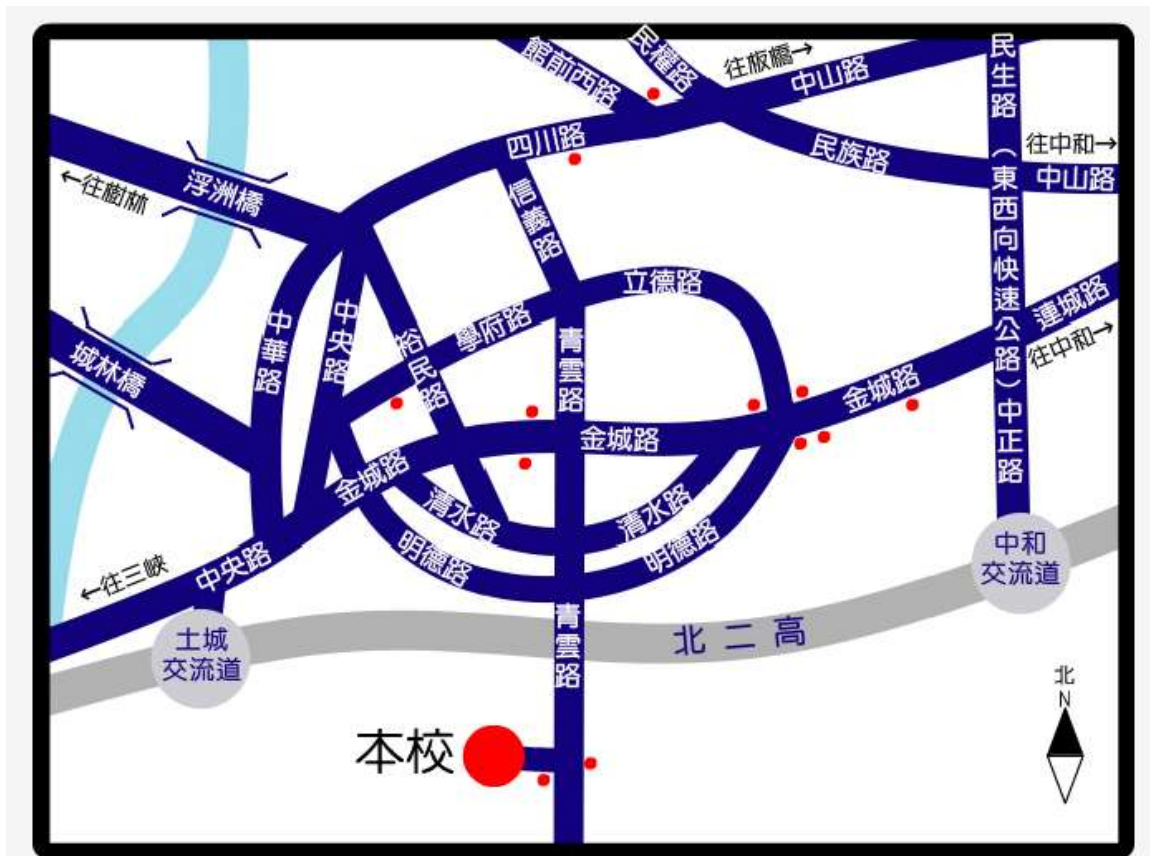
詳細規定請瀏覽『外交部領事事務局』網址：<http://www.boca.gov.tw>

For more information, please visit the Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs

Website:<https://www.boca.gov.tw/mp-2.html>

宏國德霖科技大學交通位置圖

Location Map of Hungkuo Delin University of Technology



到本校之交通方式指引請參考以下網頁

<https://w5.hdut.edu.tw/p/404-1000-551.php?Lang=zh-tw>



宏國德霖科技大學
Hungkuo Delin University of Technology

請貼最近相片
Attach recent
Photograph here
(about 1" x2"
inches)

外國學生入學申請表

Application Form for International Student

請以正楷逐項填寫/ Please type or print clearly

申請人姓名 Applicant's Name	(中文 In Chinese)		(英文 In English)			
住址 Home Address	郵遞區號 □□□-□□ (Zip Code)			電話 Telephone	()	
現在通訊處 Mailing Address	郵遞區號 □□□-□□ (Zip Code)					
E-mail				Line/ Wechat ID	Line: Wechat:	
出生地點 Place of Birth		護照號碼 Passport No.		國籍 Nationality	性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
出生日期 Date of Birth	(year)	/	(month)	/	(day)	婚姻狀況 Marital Status <input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Single
監護人姓名 Legal Guardian's Name	(中文 In Chinese)					
	(英文 In English)					
住址 Home Address	郵遞區號 □□□-□□ (Zip Code)			電話 Telephone	()	
與申請人關係 Relationship				職業 Occupation		

教育背景/Education Background

學程 Degree	學校名稱 Name of Institute	學校所在地 City and Country	主修學門 Major	副修學門 Minor	就學期間 Duration of study	學位/證書 Degree/Diploma/Certificate	取得學位日期 Date of Degree Granted
高級中學 High School							

擬申請就讀之學系/Intended degree of study，請就學制及學系任選一項，意願選擇超過一項，請作排序/Please choose one of the academic program and the faculty. If you want to choose more than one item, please mark the priority.

學位 Degree		學士 Bachelor
1.	四技學制/學系 Four-Year Program /Department	<input type="checkbox"/> 餐旅管理系 Department of Hospitality Management <input type="checkbox"/> 餐飲廚藝系 Department of Culinary Arts <input type="checkbox"/> 休閒事業管理系 Department of Leisure Business Management <input type="checkbox"/> 應用英語系 Department of Applied English <input type="checkbox"/> 機械工程系 Department of Mechanical Engineering <input type="checkbox"/> 資訊工程系 Department of Computer Science & Information Engineering <input type="checkbox"/> 電腦與通訊工程系 Department of Computer and Communication Engineering <input type="checkbox"/> 創意產品設計系 Department of Creative Product Design <input type="checkbox"/> 土木工程系 Department of Civil Engineering <input type="checkbox"/> 室內設計系 Department of Interior Design Architecture Section <input type="checkbox"/> 園藝系 Department of Horticulture

中文語文能力 Chinese Proficiency

學習中文幾年 How many years have you formally studied Chinese				
學習中文環境 (高中、大學、語文機構) Where did you learn Chinese (high school, college, language institute)				
您是否參加過中文語文能力測驗 Have you taken any test of Chinese language		<input type="checkbox"/> 是 Yes	何種測驗 What kind of the test	分數 Score
		<input type="checkbox"/> 否 No		
自我評估 Self-evaluation of Chinese language ability				
聽 Listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
說 Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
讀 Reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor
寫 Writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average	<input type="checkbox"/> 差 Poor

財力支援狀況：在本校求學期間費用來源

Financial Supports : What is your major financial resource while you study at HDUT ?

<input type="checkbox"/> 個人儲蓄 _____ Personal Savings (金額 Amount of Dollars)	<input type="checkbox"/> 父母支援 _____ Parent Supports (金額 Amount of Dollars)
<input type="checkbox"/> 獎助金 _____ Scholarship (來源及金額 Source & Amount of Dollars)	<input type="checkbox"/> 其他 _____ Others (來源及金額 Source & Amount of Dollars)

繳交資料檢核表 (申請人務必就已繳交之資料，在下面表格之繳交註記欄內打✓) Please tick the items that you have submitted 【繳交資料項目內容說明請參閱「本校外國學生申請人注意事項」第二項之說明】

註記✓	繳交資料項目	份數
	入學申請表 One copy of the application form.	1
	畢業證書影本 (須附台灣駐外單位或申請人該國之駐台使館或代表處或經僑務委員會指定之保薦單位驗證之中文或英文翻譯本並加蓋認證章戳)。 One photocopy of the applicant's diploma from a secondary school or a college (its Chinese or English version certified by a notary public must be attached)	1
	成績單英譯本 (該成績單須由畢業學校加蓋章戳或鋼印) One official transcript in English from a secondary school or a college previously attended or is attending.	1
	國籍證明文件影本一份。Verification of nationality.	1
	推薦信一份【須彌封】One letters of recommendation 【sealed and stamped】.	1
	中文或英文自傳 Autobiography in Chinese or English.	1
	中文或英文留學計畫書 A study plan written in Chinese or English.	1
	財力證明書 (銀行出具具備足夠在華就學之財力) A copy of financial statement issued by bank. 財力證明以申請人名義開立須經銀行蓋章證明；以父母名義開立，須再加附公證證明文件。 A bank stamp is needed to validate the financial statement, if the bank account belongs to the applicant. If the bank account belongs to the applicant's parent, the financial statement should be accompanied by both the bank stamp and a notarized certification.	1
	各學系所另訂應附繳之資料 Other requirements by individual department	

*以上資料確由本人填寫，並經詳細檢查，保證正確無誤。所有申請文件一概不予退還，請自行保留備份。

I have reviewed carefully the above information and hereby guarantee its correctness. Application documents submissions shall not be returned. Please retain copies.

*入學時繳交最近三個月內醫院出具之健康證明書影本一份 (包括人類免疫缺乏病毒檢驗報告)。

Applicants who have received acceptance letters should submit copies of a copy of health certification issued within the last three months (including HIV test).

申請人簽名/Applicant's signature _____ 日期/Date _____

The following are to be completed by the authorities of HDUT.

切 結 書 Letter of Guarantee

一、本人申請外國學生身份別如下列勾選：

具外國國籍【不含港澳及大陸地區人士】且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。

Those who have foreign nationality (excluding the citizens of Hong Kong, Macao, or the People's Republic of China), as well as those who have not previously studied in Taiwan as an overseas Chinese student when applying are eligible to apply as international students.

擁有外國國籍及中華民國國籍，且符合下列規定，於申請時已連續居留海外六年以上者：International students refer to individuals whose nationality is not the Republic of China, individuals who have resided in another country for more than 6 years (Refer to Note 2-3), and individuals who meet the following conditions:

1. 申請時兼具中華民國國籍，應自始未曾在臺設有戶籍。

Have dual nationality and have never applied for household registration in Taiwan.

2. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

Once held Republic of China citizenship, but who have renounced it for fewer than 8 years (as of the date school begins).

前2項未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

Possess overseas Compatriot student status or had previously applied to colleges / universities with this status in Taiwan.

二、本人擁有(或曾經擁有)中華民國國籍，同意提供本人父母親資料備查。

父母親姓名	父母親身分證字號	父母親出生日期

三、本人所提供之所有相關資料(包括學歷、護照及其他相關文件之正本及其影本)均為合法有效之文件，如有不符規定或變造之情事，經查證屬實即取消入學資格，且不發給任何有關之學分證明。

All the documents provided (including diploma, passport, and other relevant documents, original or copy) are valid. Should any university regulation be violated, my admission to JUST will be denied, and no proof of attendance will be issued.

四、本人所提供之最高學歷畢業證書(申請大學部者為高中畢業證書，申請碩士班者為大學畢業證書)，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，且所持有之證件相當於中華民國國內各級合法學校授予之相當學位。

The highest-level diploma which I present (high school diploma for undergraduate applicants, university diploma for master program applicants) is valid and has been awarded legally in the country where I graduated. My diploma is equivalent to that which is awarded by certified schools in R.O.C.

五、本人未曾於中華民國國內各級學校完成申請就學學程或遭退學。

I have never completed or been expelled from any academic programs in the R.O.C.

六、上述所陳之任一事項同意授權貴校查證，如有不實或不符合規定等情事，於入學後經查證屬實者，本人願意接受貴校註銷學籍處分，絕無異議。

I authorize this school to check on all of the above information, and if any of it is found to be false after being admitted to HDUT. The information above is subject to further verification. Should any information be found false after being admitted to HDUT, I have no objection to be deprived of registered student status.

申請(具結)人簽名 Applicant's signature _____

申請(具結)日期 Application date _____ / _____ / _____
(day) (month) (year)

推薦信 Recommendation Letter

I. 請申請人填寫 Part I, to be completed by the applicant

申請人 (Applicant): _____ 系 (Department): _____

基於推薦信內容保密原則，本人同意放棄閱讀本文件之權力。

I agree that the recommendation I am requesting shall be held confidentially, and I hereby waive any rights I may have to examine it. 是 Yes 否 No

簽名 Signature: _____ 日期 Date: _____

II. 請推薦者填寫 Part II, to be completed by the presenter.

- 請問您認識申請人有多久的時間？在何種關係下認識？

How long and in what capacity have you known the applicant? _____

- 請就下列項目與相似年齡及經驗者做一比較，在適當空格標記。

Please compare with others of similar age and experience and then mark in the appropriate box.

	傑出 Outstanding	優 Very Good	佳 Good	可 Average	差 Below Average	不宜評估 Inadequate for Assessment
繼續升學潛力 Study Potential						
創造力與想像力 Creativity & Imagination						
成熟度 Maturity						
與他人相處狀況 Ability to Work with Others						
表達能力 Communication Skills						

- 請您對申請人之學業、品性、個性、優點、缺點、以及可否順利完成所欲修讀之學位等，做一評估。您的說明將是我們評審之重要依據，謝謝。We would appreciate your candid assessment of the applicant's scholarship, character, personality, and professional promise. Your statement plays an important role in our evaluation. Thank you.

III. 總評 Part III, Summary

強力推薦 Strongly Recommended		推薦 Recommended		勉予推薦 Recommended with Reservation		不推薦 Not Recommended	
---------------------------------	--	-------------------	--	---	--	---------------------------	--

推薦者簽名

Presenter (Signature): _____ 日期(Date): _____

推薦者姓名 (正楷)

Presenter (Print): _____ 職稱 (Title): _____

電話

Telephone: _____ 電子郵件 (E-mail): _____

單位 Affiliated Institute: _____

地址 Address: _____

請將此信密封且在信封封口處簽名後交給申請人

Please seal, sign on the envelope, and return to the applicant.

自傳與學習計劃 **Autobiography & Study Plan**

申請人 Applicant:

申請系所 Depts. to Apply:

請以中文或英文撰寫約 500 字，敘述個人背景、求學動機、求學期間之讀書計畫等，以及完成學業後之規劃。

In the following space, please write a statement of about 500 words either in Chinese or in English stating your background, motivations, study plan, and career plan after completion of your studies.

申請人：

(Name)

申請系所：

(Depts. to Apply)

地址：

(Address)

電話：

(Phone)

【外國學生入學申請文件】

請自行

貼足郵資

Stamp

236302

新北市土城區青雲路380巷1號

宏國德霖科技大學-國際事務處 收

Office of International Affairs

Hungkuo Delin University of Technology

No. 1, Ln. 380, Qingyun Rd., Tucheng Dist., New Taipei City

236302, Taiwan (R.O.C.)